

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

BUCKING BRONCO GIVEAWAY

ONE LUCKY WINNER. ONE WILD RIDE!

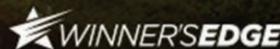


JULY 1 - SEPTEMBER 23

WIN A 2025 FORD BRONCO OUTER BANKS AWD

**GRAND PRIZE DRAW
SEPTEMBER 23 AT 8:00PM**

Earn entries with your **WINNER'S EDGE** card
for your chance to **DRIVE AWAY IN STYLE!**



SUMMER of Spins

MONDAYS | JUNE 2 - AUGUST 18 | 6:00 PM

ENTRY DETAILS:
\$10 TO ENTER
\$5 RE-BUYS UNTIL 9 PM

CASH PRIZES EVERY WEEK!
TOP 100 PLAYERS QUALIFY FOR
THE SUMMER FINALE

SUMMER FINALE - AUGUST 25

TOP 100. OVER \$20,000 AT STAKE. LET THE REELS DECIDE!

Eastern Fortune Restaurant

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半) **\$34**



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$70**

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

東來順
潮州客家美食



SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600



THURSDAY 星期四

原則上同意 徵對等關稅美再順延 中方暫緩反制90天
中美第三輪經貿會談周二在瑞典斯德哥爾摩結束...

華工信部長晤美商界 鼓勵投資中國

中國工業和信息化部部長李樂成周二在北京會見
美中貿易全國委員會董事會主席芮思博率領的代表團...

特朗普准英偉達對華出口AI晶片

美國白宮經濟顧問哈塞特表示，總統特朗普及他的
團隊決定允許晶片巨頭英偉達向中國出口H20
人工智能 (AI) 晶片...

日擬熊本設遠程導彈 可轟北韓國沿海

日本防衛省擬最快年底在九州熊本縣部署遠程導彈，
射程覆蓋中國沿海部分地區及北韓。遠程導彈雖令日本
擁有反擊能力...

南韓新任外長訪東京晤日大臣

南韓新任外長趙顯首度訪日，周二在東京和日本外務
大臣岩屋毅舉行會談並共進晚餐，討論雙邊關係、地區
和國際事務...

美海軍官促加快製潛艇 否則難供應澳

美國海軍作戰部長提名人考德爾 (Daryl Caudle) 近日
出席參議院軍事委員會任命聽證會時指出，除非美國翻
倍提高潛艇建造速度...

馬來西亞代表團派出觀察員監督東泰停火

柬埔寨國防部發言人馬莉淑潔達昨表示，由東盟輪值
主席國馬來西亞派出的代表團當天在東泰邊境部署觀察
員小組...

FRIDAY 星期五

與華遲遲未達貿易協 美方自曝：未解決技術細節
縱使中美團隊周一至周二在瑞典斯德哥爾摩舉行第3
輪經貿會談後...

南韓建3500億美元基金 換美對等關稅降至15%

美國總統特朗普周二宣布，美國與南韓達成貿易協
議，對韓對等關稅稅率從25%下調至15%。南韓總統
李在明補充...

美收巴西關稅增至50% 報復政治迫害總統

美國總統特朗普周三簽署行政命令，再加徵巴西貨品
40%關稅，令美方開徵巴方關稅稅率總計達到50%...

美對進口銅產品徵50%關稅

美國總統特朗普周三簽署行政命令，由8月1日起統
一徵收進口銅半成品及銅含量高衍生品50%關稅...

美F35C加州墜毀 機師彈射逃

美國海軍一架F35C隱形戰機周三在加州勒莫爾海軍航
空站附近墜毀，機師彈射逃生。勒莫爾海軍航空站確
認...

火箭軍射洲際彈畫面曝光

去年9月25日火箭軍向太平洋公海海域成功發射洲際
彈道導彈的畫面初次公開。火箭軍某旅官兵趙靜表示...

華海警緝黃岩島 菲印南海聯巡

中國海警昨日繼續在與菲律賓有主權爭議的南海中沙
群島黃岩島領海及周邊區域，展開執法巡查...

SATURDAY 星期六

美對等關稅8-7生效 全球新稅率10%至41%
美國周四公布對全球貿易夥伴的新對等關稅，下周四
生效...

華歡迎美國工商界關注四中全会

中共中央對外聯絡部副部長陸慷周四在北京，會見美
中貿易全國委員會會長譚森 (Sean Stein)...

特朗普去信17藥廠 促美處方藥減價

美國總統特朗普周四致函17間主要製藥公司總裁，
要求大幅削減美國處方藥價格...

俄奪烏東防守重地 無人機襲襲更有利

俄羅斯國防部周四稱，俄軍南部集群攻佔烏克蘭東部
頓涅茨克州恰索夫雅爾...

美總統定8-8前俄烏需終戰

美國駐聯合國副代表凱利周四向聯合國安理會指，
總統特朗普明確表達俄烏戰事需於本月8日前結束...

安理會上華否認向俄烏供武器

中國常駐聯合國副代表耿爽周四在安理會駁斥美國代
表對中國的指摘，重申中國從未向衝突任何一方提供
致命武器...

SUNDAY 星期日

俄高層無懼經濟威脅 美2核潛艇駛近圖震懾
美國總統特朗普上周五稱，已下令兩艘核潛艇部署到
適當區域...

普京稱願與烏對話 稱美期望過高

俄羅斯總統普京上周五表示，俄羅斯期待繼續與烏克
蘭對話，若烏方現階段認為無必要與俄方接觸...

Tesla自駕系統疑奪命 美法院判廠方賠2.43億
美國佛羅里達州法院上周五裁定電動汽車公司Tesla
需為2019年一宗涉及Model S的致命車禍負上部分
責任...

美聯邦公共廣播公司將關閉

美國聯邦公共廣播公司 (CPB) 上周五宣布，由於政府
和國會徹底終止提供聯邦資助，機構將在未來幾個月
內關閉...

美總統質疑就業數據 開除勞工統計局長

美國總統特朗普上周五開除勞工統計局局長麥肯塔弗
(Erika McEntarfer)，統計局早前發表數據，顯示
美國7月非農業新增職位差過預期...

海軍演練畫面曝光 首現信息支援部隊攻防

八一建軍節之際，央視接連播出多個軍事節目，其中
海軍聯合演練指揮導調現場畫面罕有曝光...

英偉達晶片 官媒評論促發安全證明釋疑

美國晶片巨頭英偉達 (NVIDIA) 的算力晶片被揭存在
嚴重安全問題後，國家互聯網信息辦公室上周四就
H20算力晶片漏洞後門安全風險約談英偉達公司...

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2025年7月31日 ~ 8月6日



LUCKY SUPERMARKET

@LUCKYSUPERMARKETCALGARY

AUGUST 8-14, 2025

Grid of supermarket products with prices and promotional tags. Items include Thai Coco drinks, Graham crackers, Del Monte fruit, Master Chef seasoning, SiuKay noodles, Samyang ramen, Clipped Spinach, Yellow Onions, Baby Bok Choy, Cherry Tomatoes, Calamansi, Baby Gai Choy, Taylor Lee Mandarin, Dragon Fruit, Watermelon, Green Skin Pink Meat Pomelo, Avocado, Sensation Sweet Papaya, NG Fung Rice, Lady's Choice sandwich spread, MT Purpose Sauce, Maggi Magic Sarap, Ocean Seagull Rice, Mega Sardines, Kewpie Mayonnaise, Beef Flank, Beef Shank Bone In, Beef Back Rib, Beef Digital, Beef Feet, Chicken Drumstick, and Chicken Paw.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective August 8, 2025

FRI 08 | SAT 09 | SUN 10 | MON 11 | TUE 12 | WED 13 | THU 14

WEDNESDAY 星期一

美國北約研融資軍售 援烏武器加速採購

美國和北約正研究一項新機制，利用北約成員國資金支付對美國武器採購或轉讓費用，從而向烏克蘭提供軍事支持。

烏克蘭襲擊俄羅斯境內多處能源設施通訊設備廠

烏克蘭總參謀部上週六指，烏軍當天凌晨打擊俄羅斯境內多處被證實參與支持俄軍作戰行動的目標設施。

中俄艦艇起飛 海上聯演展開

參加中俄「海上聯合-2025」聯合演習的中俄海上艦艇編隊，昨日上午從軍港解纜起飛，標誌著聯合演習海上演練階段全面展開。

哈馬斯要求建巴勒斯坦國 否則不會放棄武裝

哈馬斯稱除非建立以耶路撒冷為首都、獨立及完整主權的巴勒斯坦國，保障巴人的民族權利，否則不會放棄武裝抵抗。

曾檢控特朗普 美前特別檢察官受查

曾負責調查總統特朗普私藏機密文件案及推翻2020年總統選舉結果案的前特別檢察官史密斯，涉嫌違反《哈奇法案》(Hatch Act) 被特別檢察官辦公室調查。

華使稱與美和平共處 核心利益互不能越界

中國駐美大使謝鋒上週六表示，中美要和平共處，也不能在涉及彼此核心利益的問題上踩線越界。

海軍測試艦載機 福建號上彈射起飛

八一建軍節後，央視昨日繼續發布多個兵種演練的畫面。最新片段中，中國首艘彈射型航空母艦福建號進入服役最後的攻堅時刻。

戰敗80周年 日換擬不發表談話

日本首相石破茂擬取消多年慣例，考慮不在本月15日「終戰紀念日」或下月2日《降伏文書》簽署日，發表有關歷史認識的首相談話文件。

TUESDAY 星期二

人質抵俄 哈馬斯拋援助條件 以軍決擴加薩戰線

哈馬斯週日表示，如果以色列在加薩地帶永久開放人道主義走廊，並在分發援助物資期間停止空襲，哈馬斯將會與紅十字會協調，向扣押在加薩的人質提供援助。

以高官赴聖殿山祈禱 沙特約旦譴責

以色列國家安全部長格維爾週日早上在警方護衛下，帶領多名猶太宗教人士進入耶路撒冷老城聖殿山區域，並首次公開祈禱。

日探：執行與美貿易協定 較達成更難

日本首相石破茂昨日表示，日本和美國上月達成的貿易協議對兩國而言是「雙贏」，但落實協議條款，可能比達成協議更具挑戰性。

華批准183巴西咖啡公司產品入口

中國駐巴西大使館上週六在社交平台發文指，中國已新批准183間巴西咖啡公司向中國市場出口產品。

華限向西方供應關鍵礦物 企業增儲備

美國《華爾街日報》週日報道，中國正在限制向西方國防製造商提供關鍵礦物，導致部分企業推遲生產。

不滿波音調薪方案 密州工會罷工

美國波音防務部門工會於週日拒絕公司提出的薪酬調整方案，密蘇里州聖路易的工會宣布昨日午夜起開始罷工。

韓擬自美收回戰時主導 升級聯合指揮控制系統

南韓國防部防衛事業廳昨日表示，將在未來5年內推進聯合指揮控制系統(AKJCCS)升級，為從美軍手上收回戰時作戰指揮權作準備。

解放軍建軍周年招待會 7現役上將缺席

國防部上週四在北京人民大會堂舉辦招待會，慶祝中國人民解放軍建軍98周年。與去年相比，今年有7名現役上將缺席。

THURSDAY 星期三

恢復設中短程導彈 俄稱「好戲在後頭」

美俄關係劍拔弩張之際，俄羅斯週一宣布將不再維持依據《中程導彈條約》單方面暫停部署陸基中程和中短程導彈系統的自我限制。

荷蘭將出資5億 購美軍備援烏

美國總統特朗普上月提出，美方將透過北約國家向烏克蘭提供武器，費用由歐洲盟友承擔。

烏襲俄2軍用機場 毀載機油料庫

烏克蘭國家安全局週一在社交媒體發文指，當日凌晨，當局對俄軍控制的克里米亞薩基軍用機場進行特種作戰。

美再斥印購俄石油 日內大增關稅徵收

繼上週宣布對印度貨物開徵25%關稅後，美國總統特朗普週一批評印度購入俄羅斯石油並轉售獲取巨額利潤。

南非指關稅或致3萬職位流失

南非貿易和外交部週一表示，美國對南非輸美商品徵收30%高關稅的政策將對南非經濟造成嚴重衝擊。

倘歐盟不履義務 美稱徵35%關稅

美國總統特朗普昨日表示，如果歐盟不履行義務，將對歐盟徵收35%的關稅。

西藏主席：活佛轉世有宗教儀軌 非達賴說了算

國新辦昨日舉行新聞發布會，西藏自治區黨委書記王君正，西藏自治區黨委副書記、自治區主席嘎瑪澤登介紹西藏自治區成立60周年經濟社會發展成就。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2025年7月31日 ~ 8月6日

LUCKY SUPERMARKET CALGARY. CA. SENIOR DAY 耆英日優惠 WEDNESDAY, AUGUST 13 八月十三日(星期三) 10% OFF

Grid of food items with prices: Chicken Wing Split 2.98/lb, Pork Feet 1.98/lb, Pork Hock 1.88/lb, Pork Leg Skin On Boneless 2.98/lb, Regular Ground Pork 2.48/lb, Fresh Atlantic Salmon Steak 8.88/lb, etc.

Flyer prices effective August 8, 2025 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities.

訃告

先室 崔門黃氏麗娟夫人，原籍廣東省順德人氏。溯生於一九四九年四月七日，慟於二零二五年七月三十一日與世長辭，積潤享壽七十九歲。謹定於二零二五年八月十六日（星期六）下午三時正，假座金鐘殯儀館（Chapel Of The Bells - 2720 Centre Street North）舉行喪禮，隨即出殯火化。

忝屬

宗親戚友世鄉誼 哀此訃

聞

杖期夫 崔柏安

孝女 崔穎思 婿 羅之健

外孫女 羅希彤
外孫男 羅希信

胞妹 黃鳳娟
胞弟 黃錦雄
妹夫 彭健新
弟媳 羅紫妮

同泣告



加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

七月 / 八月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) July ~ August 2025

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

July 5 (SAT.) CLASS CLOSED DUE TO STAMPEDE WEEK

7月5日（星期六）因牛仔節盛事取消

Aug. 2 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

8月2日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 First Saturday of Every Month

July 26 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

7月26日（星期六）上午11時30分至下午1時

Aug. 30 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

8月30日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



Raymond Lau



劉俊文 (英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

輓

本會榮譽主席
崔栢安先生 尊夫人
崔黃麗娟老夫人 蓮座



懿容淑德 彤管流芳

卡城華埠耆英中心基金會
榮譽主席團

余偉行 余策源 周永達 吳榮齡 李文傑 曾然

顧問

張澤林 卓秉強

理事會

陳祿官 余策源 魯軍啟 鄭慧談 鄭嫻滢 時文騏

義工團隊 暨 全體會員

仝敬輓

華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

情緒支援



贊助商/合作單位



準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

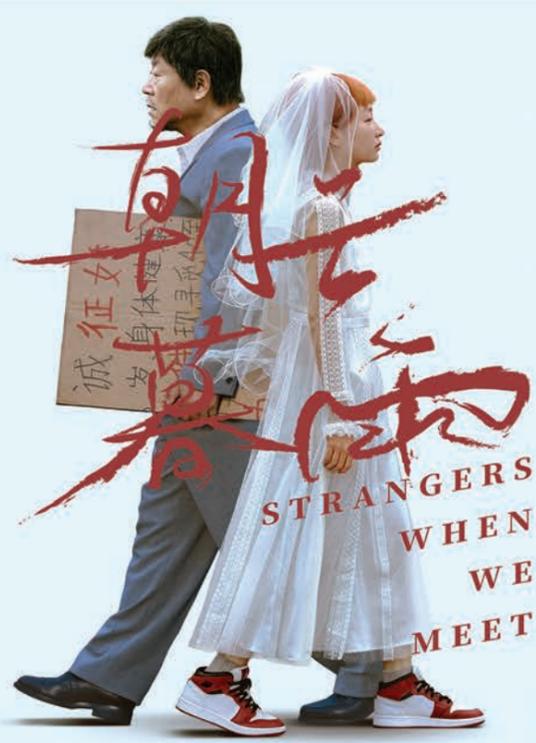
IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

龍祥頻道
LS TIMES TV



週日首映

8月10日 5PM / 10PM

主演: 范偉、周冬雨

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

Table with 7 columns: 星期四 THURSDAY Aug 7, 星期五 FRIDAY Aug 8, 星期六 SATURDAY Aug 9, 星期日 SUNDAY Aug 10, 星期一 MONDAY Aug 11, 星期二 TUESDAY Aug 12, 星期三 WEDNESDAY Aug 13. Each column lists program titles and times.

東方 商業分類 廣告熱線: 403-617-2100 danny@trendweekly.com

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sủi & lả, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB Tel: (403) 266-1229
Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy

艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- ① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時, 艾灸
- ② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- ③ 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約: 587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M

▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃

被石塊擊破玻璃修理

申請保險金

地址: 326 16 Ave NW, Calgary
電話: (403) 520-2062 手機: (403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間, 有車提供
加設輪胎服務



*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道
BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca INSURANCE

楊氏保險

- 房屋
- 商業
- 教育基金
- 汽車
- 人壽

David Wong 黃熾烈

Belmon Li 李向明

Cell: (403) 861-8128 Email: david.wong@landy.ca
Cell: (403) 680-0077 Email: Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



•歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.

•地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

•請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

Tel: 403-264-3075 Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net

Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務, 環境優雅
景色美麗, 是壽地最佳選擇。

聯絡人: 伍林淑君 JOANA 電話: 403-818-9975

1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



為方便廣告客戶
現歡迎以信用卡付款

輓

卡城華埠耆英中心基金會
榮譽主席
崔栢安先生 尊夫人



崔黃麗娟老夫人仙遊

慈容宛在 流芳千古

余偉行 吳榮齡 吳佩文夫婦 余策源夫婦 (Mr. and Mrs. Jack Yee)
李文傑夫婦 (Mr. and Mrs. John Lee) 陳達新 馮國堅 夫婦 (Ray and Sylvia Chan)
張澤林 冼潔常 夫婦 (Edward and Stella Chang) 周永達 常愛民 夫婦 (Winston and Jennifer Chow)
Ricky and Julie Ng 吳偉生 張翠屏 夫婦 (Simon and Winnie Ng)
陳祿官 吳碧珊 夫婦 (Luke Chan and Magdalen Ng) 陳福根夫婦 (Mr. and Mrs. Charlie Chan)
吳碧嬋女士 (Kathy Ng) 鄭嫻滢女士 (Ada Cheng)

仝敬輓



加拿大亞省卡城潮州同鄉會
The Chao Chow Community Benevolent Society
BAY 357 / 361, 3RD LEVEL, 328 CENTRE STREET S.E., CALGARY,
ALBERTA, CANADA T2G 4X6 TEL / FAX: (403) 266-4939

夏天冷氣巴士旅遊(二天遊) 通告

目的地：Waterton Lakes National Park and Lethbridge

日期：2025年8月12日（星期二）及 8月13日（星期三）

出發時間：2025年8月12日（星期二）上午8時30分

上車地點：220 4th Avenue Southeast Calgary

歡迎六十歲以上之耆英參加，費用每位\$125元。

請攜帶附有照片之有效政府身分證，於2025年7月26日（星期六）上午11時30分至下午1時30分，親臨本會所登記報名。名額有限，先到先得。

卡城潮州同鄉會 謹啟
2025年7月24日

Notice for Senior Activities

Two-day summer luxury air-conditioned bus tour

Destination: Waterton Lakes National Park and Lethbridge

Dates: August 12 & 13, 2025 (Tuesday & Wednesday)

Departure Time: 8:30 AM on Tuesday, August 12, 2025

Pick-up Location: 220, 4th Avenue Southeast, Calgary

This trip is open to community members aged 60 and above.

Cost: \$125 per person

To register, please bring a valid government-issued photo ID and visit our office in person on Saturday, July 26th, 2025, between 11:30 AM and 1:30 PM.

Spots are limited — first come, first served.

Chao Chow Community Benevolent Society
July 24, 2025

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



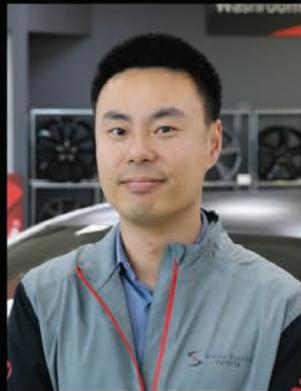
CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



**2024
TUNDRA**
FROM ONLY
\$146/WEEK

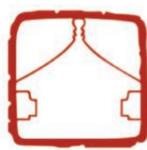
EXCLUSIVE OFFERS
獨家優惠
FREE WINTER TIRES & STORAGE
免費冬季雪胎及輪胎存放
130% VALUE FOR YOUR TRADE
舊車貼換價比市價高30%
SOUTHERN ALBERTAS LARGEST
INVENTORY OF IN-STOCK
TUNDRAS!
南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

**每10位長者中，
就有1位遭受虐待**

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

理事會名單 (2025 - 2026年)

二零二五年會員週年大會已於七月二十八日順利完成
並成功選出新一屆理事會成員，名單如下：

Chairman 主席	Malcolm Chow 周廷堯
President 會長	Leonard Chow-Wah 周禮明
Executive Vice President 副會長	Sylvia Wong 黃容淑儀
Executive Vice President 副會長	Clara Wai Lan Tong 湯蕙蘭
Treasurer 財務	Fiona Lee 李趙鳳仙
Corporate Secretary 書記	Ansel Wong 黃又奇
Director 理事	Tony Wong 黃奇生
	Merak Chan 陳惠強
	Stephen Lee 李殿傑
	Desmond Lee 李振強
	Fannie Au 區關潤萍
	Alice Lam 林秀明
	Eddy Wong



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com